

Words In the Wilderness: They Are Not the Problem

Numbers 16:1-11

1 Now Korah the son of Izhar, the son of Kohath, the son of Levi, with Dathan and Abiram, the sons of Eliab, and On the son of Peleth, sons of Reuben, took action, 2 and they rose up before Moses, together with some of the sons of Israel, two hundred and fifty leaders of the congregation, chosen in the assembly, men of renown. 3 They assembled together against Moses and Aaron, and said to them, "You have gone far enough, for all the congregation are holy, every one of them, and the Lord is in their midst; so why do you exalt yourselves above the assembly of the Lord?" 4 When Moses heard this, he fell on his face; 5 and he spoke to Korah and all his company, saying, "Tomorrow morning the Lord will show who is His, and who is holy, and will bring him near to Himself; even the one whom He will choose, He will bring near to Himself. 6 Do this: take censers for yourselves, Korah and all your company, 7 and put fire in them, and lay incense upon them in the presence of the Lord tomorrow; and the man whom the Lord chooses shall be the one who is holy. You have gone far enough, you sons of Levi!"

عدد ١٦: ١- ١١

1 وعمل قورح بن يصهار بن قهات بن لاوي مع داثان وابيرام ابنا أليآب وبنو فالت بنو رأويين 2 فقاموا أمام موسى. مع بعض بني اسرائيل منتان وخمسون رئيسا في الجماعة مختارين في الجماعة رجالا مشهورين. 3 اجتمعوا على موسى وهرون وقالوا لهما انتما قد سارتما بعيدا لان كل الجماعة مقدسة كل واحد والرب في وسطهم. فلماذا ترفعون أنفسكم فوق جماعة الرب. 4 فلما سمع موسى سقط على وجهه. 5 وكلم قورح وسائر رفاقه قائلا غدا يظهر الرب من هو له ومن هو قدوس ويقربه اليه. حتى الشخص الذي سيختاره سيقترب منه. 6 افعلوا هذا. خذوا لكم مجامر قورح وكل جماعتك 7 واجعلوا فيها نارا وضعوا عليها بخورا في حضرة الرب غدا. والرجل الذي يختاره الرب يكون هو القدوس. لقد قطعتم شوطا طويلا ، يا بني لاوي! "

8 Then Moses said to Korah, "Hear now, you sons of Levi, 9 is it not enough for you that the God of Israel has separated you from the rest of the congregation of Israel, to bring you near to Himself, to do the service of the tabernacle of the Lord, and to stand before the congregation to minister to them; 10 and that He has brought you near, Korah, and all your brothers, sons of Levi, with you? And are you seeking for the priesthood also? 11 Therefore you and all your company are gathered together against the Lord; but as for Aaron, who is he that you grumble against him?"

Numbers 16:1-3

1 Now Korah the son of Izhar, the son of Kohath, the son of Levi, with Dathan and Abiram, the sons of Eliab, and On the son of Peleth, sons of Reuben, took action, 2 and they rose up before Moses, together with some of the sons of Israel, two hundred and fifty leaders of the congregation, chosen in the assembly, men of renown. 3 They assembled together against Moses and Aaron, and said to them, "You have gone far enough, for all the congregation are holy, every one of them, and the Lord is in their midst; so why do you exalt yourselves above the assembly of the Lord?"

Numbers 16:4

4 When Moses heard this, he fell on his face;

8 ثم قال موسى لقورح اسمعوا الآن يا بني لاوي. خدمة مسكن الرب والوقوف امام الجماعة لخدمهم. 10 وانه قد قربك يا قورح وجميع اخوتك بني لاوي معك. وهل تطلبون الكهنوت ايضا. 11 لذلك انت وكل جماعتك مجتمعون على الرب. واما هارون فمن هو حتى تدمر عليه.

عدد ١٦: ٣-١

1 وعمل قورح بن يصهار بن قهات بن لاوي مع داثان وابيرام ابنا أليآب وبنو فالت بنو رأوبين 2 فقاموا أمام موسى. مع بعض بني اسرائيل مئتان وخمسون رئيسا في الجماعة مختارين في الجماعة رجالا مشهورين. 3 اجتمعوا على موسى وهرون وقالوا لهما انتما قد سارتما بعيدا لان كل الجماعة مقدسة كل واحد والرب في وسطهم. فلماذا ترفعون أنفسكم فوق جماعة الرب.

عدد ١٦: ٤

4 فلما سمع موسى سقط على وجهه.

Numbers 16:5-7

5 and he spoke to Korah and all his company, saying, "Tomorrow morning the Lord will show who is His, and who is holy, and will bring him near to Himself; even the one whom He will choose, He will bring near to Himself. 6 Do this: take censers for yourselves, Korah and all your company, 7 and put fire in them, and lay incense upon them in the presence of the Lord tomorrow; and the man whom the Lord chooses shall be the one who is holy. You have gone far enough, you sons of Levi!"

Numbers 16:8-10

8 Then Moses said to Korah, "Hear now, you sons of Levi, 9 is it not enough for you that the God of Israel has separated you from the rest of the congregation of Israel, to bring you near to Himself, to do the service of the tabernacle of the Lord, and to stand before the congregation to minister to them; 10 and that He has brought you near, Korah, and all your brothers, sons of Levi, with you? And are you seeking for the priesthood also?"

Numbers 16:11

11 Therefore you and all your company are gathered together against the Lord; but as for Aaron, who is he that you grumble against him?"

Numbers 16:3

3 They assembled together against Moses and Aaron, and said to them, "You have gone far enough, for all the congregation are holy, every one of them, and the Lord is in their midst; so why do you exalt yourselves above the assembly of the Lord?"

عدد 16: 5-7

5 وكلم قورح وسائر رفاقه قائلا غذا يظهر الرب من هو له ومن هو قدوس ويقربه اليه. حتى الشخص الذي سيختاره سيقرب منه. 6 افعلوا هذا. خذوا لكم مجامر قورح وكل جماعتك 7 واجعلوا فيها نارا وضعوا عليها بخورا في حضرة الرب غذا. والرجل الذي يختاره الرب يكون هو القدوس. لقد قطعتم شوطا طويلا ، يا بني لاوي! "

عدد 16: ٨- ١٠

8 ثم قال موسى لقورح اسمعوا الآن يا بني لاوي. خدمة مسكن الرب والوقوف امام الجماعة لخدمتهم. 10 وانه قد قربك يا قورح وجميع اخوتك بني لاوي معك. وهل تطلبون الكهنوت ايضا.

عدد 16: ١١

11 لذلك انت وكل جماعتك مجتمعون على الرب. واما هارون فمن هو حتى تنمر عليه.

عدد 16: ٣

3 اجتمعوا على موسى وهرون وقالوا لهما انتما قد سارتما بعيدا لان كل الجماعة مقدسة كل واحد والرب في وسطهم. فلماذا ترفعون انفسكم فوق جماعة الرب.

Numbers 16:12-14

12 Then Moses sent a summons to Dathan and Abiram, the sons of Eliab; but they said, "We will not come up. 13 Is it not enough that you have brought us up out of a land flowing with milk and honey to have us die in the wilderness, but you would also lord it over us? 14 Indeed, you have not brought us into a land flowing with milk and honey, nor have you given us an inheritance of fields and vineyards. Would you put out the eyes of these men? We will not come up!"

Numbers 16:15

15 Then Moses became very angry and said to the Lord, "Do not regard their offering! I have not taken a single donkey from them, nor have I done harm to any of them."

Numbers 16:23-33

23 Then the Lord spoke to Moses, saying, 24 "Speak to the congregation, saying, 'Get back from around the dwellings of Korah, Dathan and Abiram.'" 25 Then Moses arose and went to Dathan and Abiram, with the elders of Israel following him, 26 and he spoke to the congregation, saying, "Depart now from the tents of these wicked men, and touch nothing that belongs to them, or you will be swept away in all their sin." 27 So they got back from around the dwellings of Korah, Dathan and Abiram; and Dathan and Abiram came out and stood at the doorway of their tents, along with their wives and their sons and their little ones.

عدد ١٦: ١٢-١٤

12 حينئذ ارسل موسى دعوة الى داثان وابيرام ابني الياب. فقالوا لا نصعد. 13 ألا يكفي أنك أصعدتنا من أرض تفيض لبنًا وعسلًا لتموتنا في البرية ، بل تتسلط علينا نحن أيضًا. 14 لأنك لم تأت بنا الى أرض تفيض لبنًا وعسلًا ولم تعطنا نصيبًا من الحقول والكروم. هل تحجب عيون هؤلاء الرجال؟ لن نصعد! "

عدد ١٦: ١٥

15 فغضب موسى جدا وقال للرب لا تلتفت الى قربانهم. لم أأخذ منهم حمارًا واحدًا ، ولم أؤذي أيًا منهم .

عدد ١٦: ٢٣-٣٣

23 فكلّم الرب موسى قائلاً 24 "كلم الجماعة قائلاً ارجعوا من حول مساكن قورح وداتان وابيرام". 25 فقام موسى وذهب الى داثان وابيرام مع شيوخهما. تبعه إسرائيل (26) ، وكلم الجماعة قائلاً: "اخرجوا الآن من خيام هؤلاء الأشرار ولا تمسوا شيئاً يخصهم ، أو تنجرفون بكل خطيتهم". 27 فرجعوا من حوالي مساكن قورح وداتان وابيرام. فخرج داثان وأبيرام ووقفوا عند باب خيمتهما مع نسائهما وأبنائهما وأطفالهما.

28 Moses said, "By this you shall know that the Lord has sent me to do all these deeds; for this is not [o]my doing. 29 If these men die [p]the death of all men or [q]if they suffer the fate of all men, then the Lord has not sent me. 30 But if the Lord [r]brings about an entirely new thing and the ground opens its mouth and swallows them up with all that is theirs, and they descend alive into [s]Sheol, then you will understand that these men have spurned the Lord."

31 As he finished speaking all these words, the ground that was under them split open; 32 and the earth opened its mouth and swallowed them up, and their households, and all the men who belonged to Korah with their possessions. 33 So they and all that belonged to them went down alive to [t]Sheol; and the earth closed over them, and they perished from the midst of the assembly.

1. Our view of ourselves gets distorted

Numbers 16:8-10

8 Then Moses said to Korah, "Hear now, you sons of Levi, 9 is it not enough for you that the God of Israel has separated you from the rest of the congregation of Israel, to bring you near to Himself, to do the service of the tabernacle of the Lord, and to stand before the congregation to minister to them; 10 and that He has brought you near, Korah, and all your brothers, sons of Levi, with you? And are you seeking for the priesthood also?"

2. Our view of others gets distorted

28 فقال موسى بهذا تعلمون ان الرب قد ارسلني لاعمل كل هذه الاعمال. لأن هذا ليس من عملي. 29 إذا مات هؤلاء الرجال [ع] موت كل الرجال أو إذا عانوا من مصير كل الرجال ، فإن الرب لم يرسلني. 30 ولكن إذا أحدث الرب شيئاً جديداً تماماً وفتحت الأرض فمها وابتلعتهم بكل ما هو لهم ، ونزلوا أحياء إلى الهاوية ، عندها ستفهم أن هؤلاء الرجال قد رفضوا رب."

31 ولما فرغ من كل هذا الكلام تشققت الأرض التي تحته. 32 وفتحت الأرض فاهها وابتلعتهم وبيوتهم وجميع رجال قورح مع املاكهم. 33 فنزلوا هم وكل من لهم احياء الى الهاوية. وانطبقت عليهم الأرض فاهلكوا من وسط الجماعة.

1. تنتشوه نظرتنا لأنفسنا

عدد ١٦ : ٨ - ١٠

8 فقال موسى لقورح اسمعوا الآن يا بني لاوي. 9 ألا يكفيكم أن إله إسرائيل قد فرزكم عن بقية جماعة إسرائيل ليقربكم إليه وتفعلوا خدمة مسكن الرب والوقوف امام الجماعة لخدمهم. 10 وانه قد قربك يا قورح وجميع اخوتك بني لاوي معك. وهل تطلبون الكهنوت ايضا.

2. تنتشوه نظرتنا للآخرين

3. Our view of God gets distorted

3. تتشوه نظرتنا إلى الله

Numbers 16:11

عدد ١٦:١١

11 Therefore you and all your company are gathered together against the Lord; but as for Aaron, who is he that you grumble against him?"

11 لذلك انت وكل جماعتك مجتمعون على الرب. واما هارون فمن هو حتى تذمر عليه.